

# 遠見

前進的動力 309

6成閣員具博士學位  
陳冲內閣如何富民

《遠見》· Yahoo!奇摩 票選創意教師  
超級阿嬤與文學魔術師

王菲御用「詞神」  
林夕獨家讀書法：併讀

台灣虎媽  
教出柏克萊狀元兒

2012年3月出刊

Global Views Monthly 1986年7月創刊

第二個「5億消費者」來臨

# 服務，啓動 新中國



過去，中國高成長的經濟  
創造了5億消費者  
現在第二個5億消費人口，已經來臨  
10億消費人口是中國GDP成長的動力  
是製造業轉型的目標  
也是服務業搶攻的市場  
服務10億人口的消費需求  
帶動一個新中國

定價 220元 特價 198元



4 711225 310886 03





58

越洋報導  
Global Reporting



日本震後365天 現場全記錄

重建依舊慢，  
幾分希望在

60 圖片故事

從廢墟裡清出希望

攝影 / 陳宗怡

66 告別「日本第一」傳奇 大國墜落

高素質人民 縱容出最無能政客與政府

文 / 梁旅珠

74 311週年〈1.《遠見》越洋現場直擊

千年浩劫後，日本急迫的六大挑戰

文 / 黃漢華

82 2.深入福島核災第一線

核災問題將纏繞日本100年

88 3.台灣人在災區 重建路漫長

台灣以愛心贏得日本敬重

92 4.台日新經貿關係

日商轉移生產基地，經由台灣進攻中國

教育與人才 Talent

148 《遠見》· Yahoo!奇摩 大學校園微革命  
大學生最詬病校園生活  
哪10件事？

文 / 林琨壹

150 哪些教師最受歡迎？Yahoo!奇摩網友推薦  
超級阿嬤與文學魔術師

文 / 柯曉翔

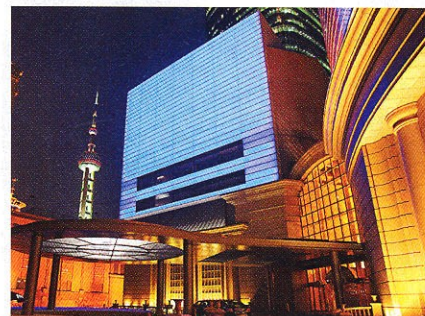
154 孩子不是寵出來的  
家有虎媽 教出柏克萊狀元兒

文 / 彭杏珠

創新與設計 Innovation

206 佇立在歷史與現代的交叉點  
震旦與安藤忠雄攜手打造  
黃浦江畔新地標

文 / 范榮靖



208 網路上身，第三螢幕強勢進占現代生活  
一機在手 由不得你不低頭

文 / 王思澍

傳產風雲 Traditional Industry

214 晉禾企業  
傳產界的大膽派，  
從物流面打造螺絲王國

文 / 高宜凡

218 外資錢進大陸新路徑  
東南亞企業繞道來台上市  
「借東風」

文 / 高宜凡



佇立在歷史與現代的交叉點

# 震旦與安藤忠雄攜手 打造黃浦江畔新地標

由台灣震旦集團出資，普立茲克獎得主、全球建築巨擘安藤忠雄設計，外觀如同藍色珠寶盒的震旦博物館，屹立在上海黃浦江畔。在傳統與現代的交叉點中，訴說著歷史的永恆。

文 / 范榮靖

近五年來，日本建築大師安藤忠雄在台海兩岸簽約設計的作品還真不少，但有的尚在設計、有的仍在施工中。

千呼萬喚，終於在上海出現了首座完工作品：台商經營的震旦博物館。

過去，想要親眼目睹安藤忠雄作品，只能遠赴日本、美國、德國、義大利等國；但如今，只要前往上海，就能如願。

2月初春，寒風不時吹著，浦東江邊，香格里拉飯店與震旦大樓地標中，多了大型如藍色珠寶盒的新地標。這是一座樓高六層、總面積6316平方公尺（近2000坪），到了晚上正面全點亮藍色LED燈的極簡建築。

安藤忠雄設計這棟樓的中心思想是，在傳統與現代交錯點上，呈現極簡、質樸的視覺，在繁複中彰顯歷史的永恆。

## 建築承載歷史與環境對話

震旦博物館，收藏品以中國古

代器物為主，包括佛教造像、玉器、陶器、瓷器等，但位於浦東金融區，背後現代建築林立；館外又朝向深具歷史的黃浦江、浦西萬國建築，恰好佇立在歷史與現代的交叉點上。

體現在外觀上，相對浦東高聳建築形成的繁複天際線，震旦博物館以玻璃帷幕建構出純粹的幾何形體。

館內設計也深具巧思。除了主色調維持安藤忠雄一貫低調的淺灰色系，各個樓層間，也以圓型樓梯層層連接。「圓型樓梯的設計，代表未來世界將會環繞上海這個國際中心旋轉，」安藤忠雄解釋。

館內參觀動線上更蘊藏水流概念，順著黃浦江水從西流向東的方向，做了特殊規畫。

每層樓動線，都是從西側圓形樓梯，向東沿著黃浦江面向前，順時針參觀，再往西邊繞回，踏上樓梯，繼續前往上面樓層。

不只動線，館內天花板、樓梯扶手、以及木製家具，也全都象徵

黃浦江流概念，以細條紋方式呈現。甚至，洗手間內的木製房門、洗手台，也以細條紋設計。

安藤忠雄也在五樓、六樓展場空間，設計大型透明落地窗戶，好讓觀眾觀展同時，一覽窗外黃浦江美景。同時，展場內的大型休憩木椅，也設計成一艘船的意象，讓裡外融為一體。

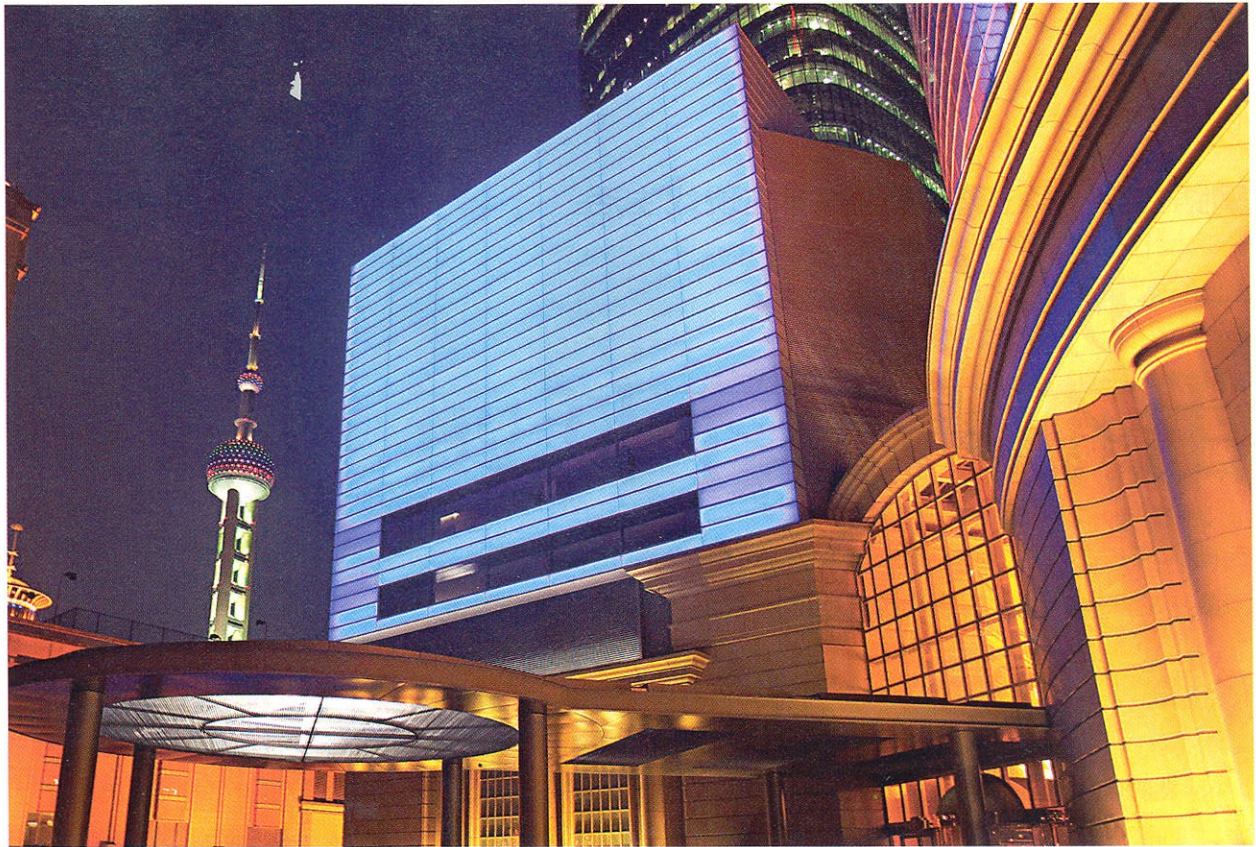
## 跨國合作 體現亞洲設計時代

「震旦博物館，將是日後人們來到上海的原因之一，」身穿深灰西裝、墨綠高領毛衣，71歲依舊神采奕奕的安藤忠雄自信地說。

更難得的是，這座台灣人出資、日本人設計、落腳大陸的博物館，也代表亞洲設計時代的來臨。「亞洲日後將有更多出色作品誕生，」安藤忠雄眼神堅定地說。

震旦博物館的建立，源於震旦集團董事長陳永泰對於中國古文物的熱愛。起初，他僅收藏器物，之後聘請專業團隊研究，也將成果通過各種形式發表，促進民眾





震旦博物館在安藤忠雄用心設計下，晚上閃爍藍色亮光，好似一個美麗的珠寶盒，屹立在上海黃浦江畔。

震旦提供

認識這些古文物。

2003年，他在台北成立震旦博物館，並聘任前台北故宮副院長張臨生，擔任館長；2005年，又將博物館增設至上海現址。

2009年，陳永泰計劃擴大建設震旦博物館，因此透過日籍朋友幫忙，邀請安藤忠雄擔任建築師。一開始，安藤忠雄拒絕。凡事力求完美的安藤忠雄，每年都會接到來自全球數百個建案的邀約，但接案率僅有3%，尤其震旦博物館又是一件舊建築的改建工程，難度更大。

但陳永泰及夫人、震旦博物館執行長袁蕙華，並沒放棄，持續提出邀約，並透過日籍朋友向安藤忠雄說明，震旦博物館雖然不大，卻自許成爲一個具有專業水準的博物館。

「我被陳（永泰）董事長的熱情

感動，」安藤忠雄透露，他因此在2009年10月，決定和陳永泰一起圓夢。經過一年多籌備，博物館擴大新建案於2011年初動工。

### 克服挑戰 打造上海新地標

只是，作爲一個改建項目，挑戰真的很大。「我實在很想整個打掉重建，但這不可能，」安藤忠雄進一步透露，如何在既有空間上，實現設計理念，讓他覺得每個環節都是挑戰。

例如，安藤忠雄的清水混凝土牆面招牌設計，便因這是改建工程，無法呈現；他只好在館內每根柱子，人工塗上灰色塗料，使得每根柱子紋路相異，別有風味。

挑戰還包括，如何將原本的辦公功能空間，改成博物館的展廳。爲此，安藤忠雄將整個五層空間視爲一個整體，植入一個個

獨特空間，做爲展示區和緩衝區。

同時，在挑高五層的圓型空間中植入樓梯，作爲垂直動線；並在三、四樓創造一個挑高二層的拱頂展區；也同時在二樓的特展區，創造一個以綠色植栽形成的牆體所圍繞的採光井。

館內陳列的展品，則使用文化珠寶盒的概念。展示櫃以簡單純粹的玻璃盒方式設計，置於玻璃盒中的展品漂浮空中，自然寧靜。

更進一步，展示櫃與室內原本的結構柱，也保持相等距離、比例，彼此呼應，將展廳打造成通透明淨的展覽空間，本身也似一個藝術品。其中，在四樓展區更爲館藏的部分青花瓷器訂制德國漢氏櫃，提供更高品質的視覺體驗。

震旦博物館和安藤忠雄的相遇，發生戲劇性的整合張力，已確定是黃浦江上的新景點。G